

MAHLE

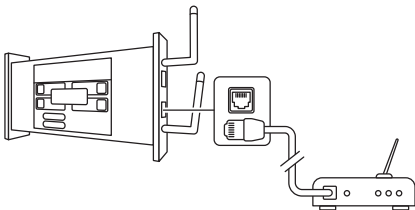


RemotePRO Quick Start Guide

Meet the following initial conditions:

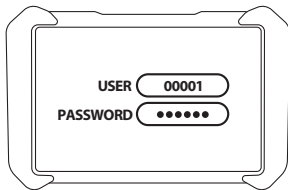
- Internet connection with minimum 10 Mbps upload/download speed
- Ethernet port for RemotePRO's connection to the Internet
- Vehicle battery charge maintainer (min 70 Amp). Not supplied
- Valid email address in the "Settings | Personal | Account" menu of the diagnostic application
- Valid diagnosis license and sufficient credit from MAHLE Coins in the "Settings | System | License" menu of the diagnostic application
- Diagnostic terminal with active Internet connection
- Disconnect any diagnostic VCI from the OBD socket

1. Connect the LAN network cable (supplied) to the VCI RemotePRO and the Ethernet port equipped with Internet access. Please see the user manual for Wi-Fi configuration

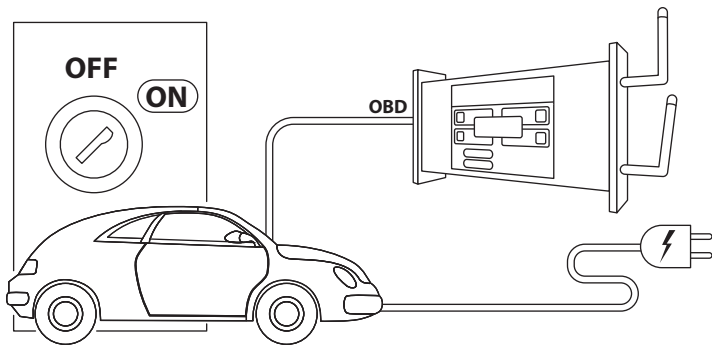


2. Login to the device.

For the first installation only, enter the SN# (User name) and KEY (Password) printed on the back of the RemotePRO in the "Settings | Personal | RemotePRO Account" section of the diagnostic application



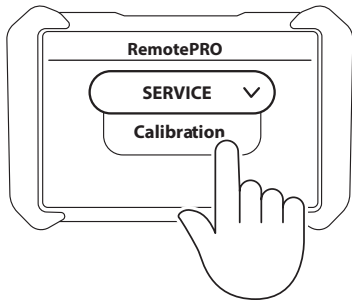
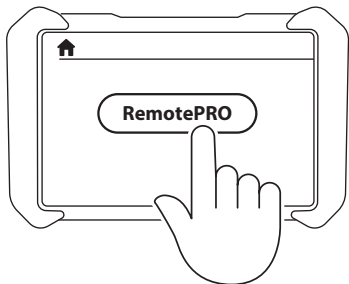
3. With ignition key in the OFF position, connect the battery maintainer to the vehicle and start it. Next, turn the ignition key to the ON position and connect RemotePRO's OBD cable to the vehicle. RemotePRO is now started and a remote service request can be sent.



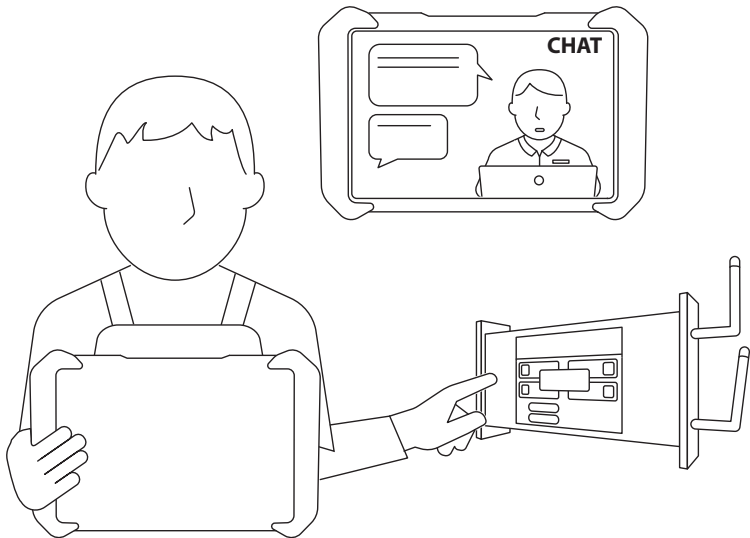
4. Accessing the remote service.

From the terminal homepage or the pop-up bar of the diagnostic application, click on the RemotePRO icon. Wait for the request management portal to open.

From the RemotePRO portal, select the "Pending" tab and then the desired vehicle. Select the type of remote service desired and fill out the fields on the "Service Request" page. Press Send to confirm.



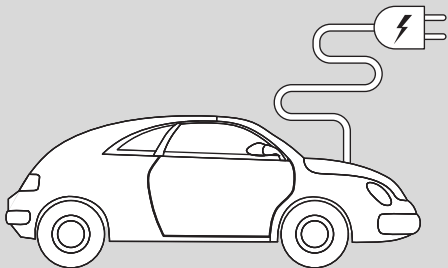
5. A chat is initiated on the device, and within moments a remote service operator makes contact to provide instructions and proceed with the requested action.



6. When finished, the technician sends a Report of the intervention to the email address associated to the device.



In case of complex procedures, be sure to keep the vehicle charged through the battery maintainer.



This card is a “Quick Start Guide” and is not meant to substitute for an instruction manual. For additional information or more detailed instructions, please refer to the user manual using the provided QR Code.



www.servicesolutions.mahle.com
www.mpulse.mahle.com

The Quick Guide is available
in additional languages: scan
the QR code to download



MAHLE

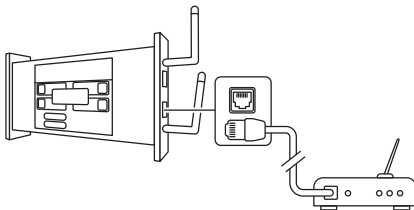


RemotePRO Kurzanleitung

Die folgenden Ausgangsbedingungen müssen erfüllt sein:

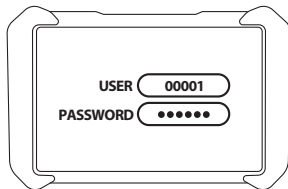
- Internetverbindung mit einer Mindestgeschwindigkeit von 10 Mbps Upload/Download
- Ethernet-Anschluss für die Internetverbindung von RemotePRO
- Erhaltungsladegerät für die Fahrzeugbatterie (mindestens 70 Ampere). Nicht im Lieferumfang enthalten
- Gültige E-Mail-Adresse im Menü „Einstellungen | Persönlich | Konto“ der Diagnose-Applikation
- Gültige Diagnoselizenz und ausreichendes MAHLE Coins-Guthaben im Menü „Einstellungen | System | Lizenz“ der Diagnose-Applikation
- Diagnoseterminal mit aktiver Internetverbindung
- Etwaige Diagnose-VCI von der OBD-Buchse trennen

1. Verbinden Sie das LAN-Netzwerkkabel (im Lieferumfang) mit dem VCI RemotePRO und dem Ethernet-Port mit Internetzugang. Für die WiFi-Konfiguration, siehe Benutzerhandbuch

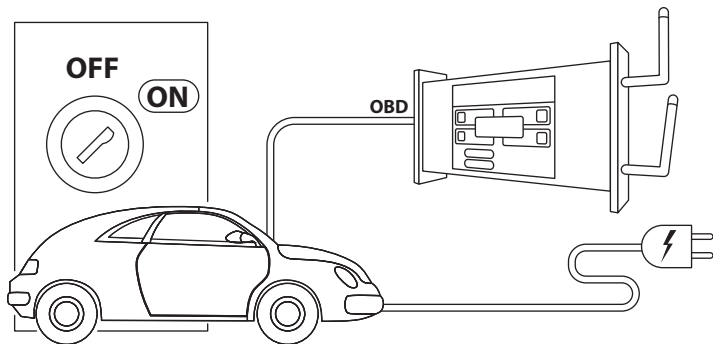


2. Loggen Sie sich am Gerät ein.

Nur bei der Erstinstallation geben Sie die SN# (Benutzername) und KEY (Passwort), die auf der Rückseite des RemotePRO aufgedruckt sind, im Abschnitt „Einstellungen | Persönlich | RemotePRO Konto“ der Diagnose-Applikation ein



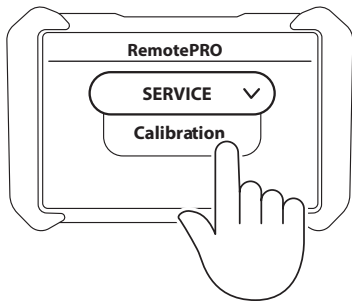
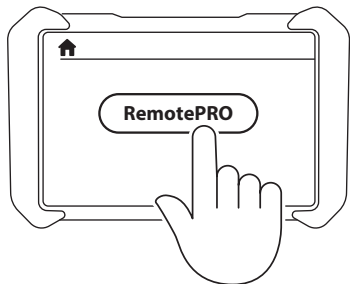
3. Das Batterieerhaltungsladegerät bei Zündungsschlüssel in Stellung OFF an das Fahrzeug anschließen und in Betrieb nehmen. Dann den Zündschlüssel in die Stellung ON drehen und das OBD-Kabel des RemotePRO an das Fahrzeug anschließen. Das RemotePRO ist nun gestartet und eine Fernserviceanfrage kann gesendet werden.



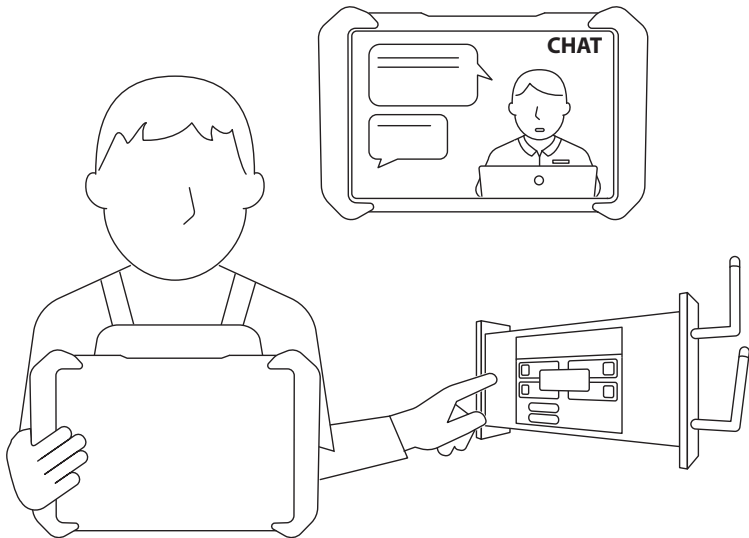
4. Greifen Sie auf den Fernservice zu.

Klicken Sie auf der Startseite des Terminals oder in der Pop-up-Leiste der Diagnose-Applikation auf das RemotePRO-Symbol. Warten Sie, bis das Portal für die Verwaltung von Anfragen erscheint.

Wählen Sie im RemotePRO-Portal die Registerkarte „Ausstehend“ und dann das gewünschte Fahrzeug. Wählen Sie die gewünschte Art von Fernservice und füllen Sie die Felder auf der Seite „Serviceanfrage“ aus. Drücken Sie zur Bestätigung auf Senden.



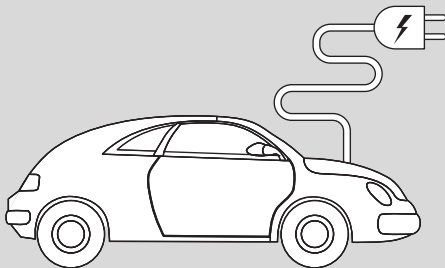
5. Über das Gerät wird ein Chat gestartet, und innerhalb kurzer Zeit nimmt ein Mitarbeiter des Fernservices Kontakt auf, um Anleitungen zu geben und den angefragten Eingriff durchzuführen.



6. Nach Abschluss des Vorgangs sendet der Techniker einen Bericht über den Eingriff an die mit dem Gerät verknüpfte E-Mail-Adresse.



Achten Sie bei komplexen Verfahren darauf, dass die Fahrzeugbatterie über das Erhaltungsladegerät stets geladen bleibt.



Dies ist eine „Kurzanleitung“ und kein Ersatz für die Bedienungsanleitung.

Für weitere Informationen oder detailliertere Anleitungen lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch mithilfe des abgebildeten QR-Codes.



www.servicesolutions.mahle.com
www.mpulse.mahle.com

Die Kurzanleitung ist in weiteren
Sprachen verfügbar: Scannen
Sie den QR-Code.



MAHLE

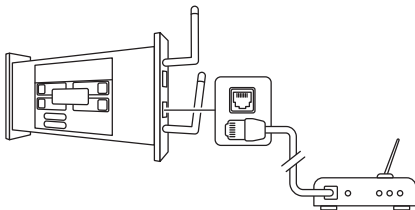


RemotePRO Quick Start Guide

Soddisfare le seguenti condizioni iniziali:

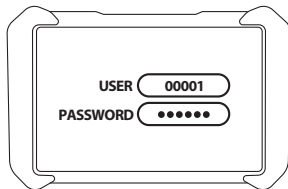
- Connessione Internet con velocità minima di 10 Mbps in upload / download
- Porta Ethernet per il collegamento ad Internet di RemotePRO
- Mantenitore di carica della batteria del veicolo (min 70 Amp). Non fornito in dotazione
- Indirizzo mail valido nel menu “Impostazioni | Personale | Account” dell’applicativo di diagnosi
- Licenza diagnosi in corso di validità e credito sufficiente di MAHLE Coins nel menu “Impostazioni | Sistema | Licenza” dell’applicativo di diagnosi
- Terminale di diagnosi con collegamento ad Internet attivo
- Scollegare eventuale VCI diagnostica dalla presa OBD

1. Collegare il cavo di rete LAN (in dotazione) alla VCI RemotePRO e alla porta Ethernet dotata di accesso ad Internet. Per configurazione WiFi vedere il manuale d'uso



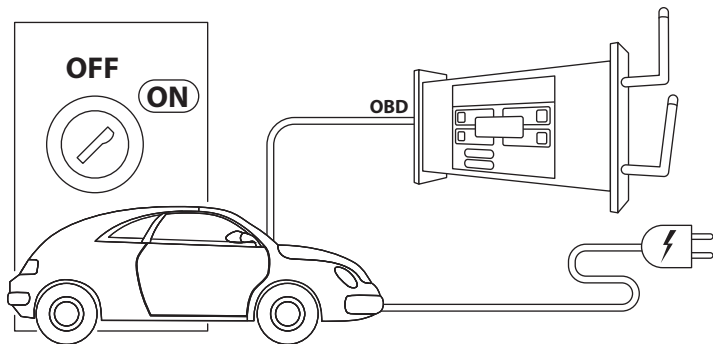
2. Eseguire il Login sullo strumento.

Inserire solo per la prima installazione, il SN# (User name) e la KEY (Password) stampati sul retro del RemotePRO nella sezione “Impostazioni | Personale | RemotePRO Account” dell’applicativo di diagnosi



3. Con chiave di accensione in posizione OFF, collegare il mantenitore di carica della batteria al veicolo e metterlo in funzione. Successivamente, girare la chiave di accensione in posizione ON e collegare il cavo OBD di RemotePRO al veicolo.

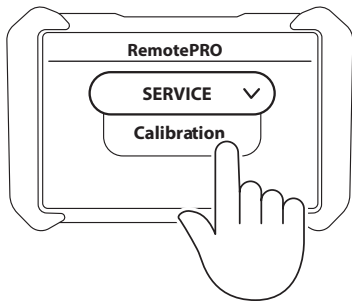
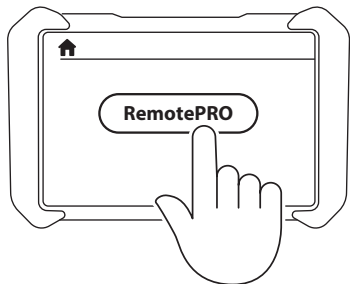
Il RemotePRO è ora avviato ed è possibile inviare una richiesta di servizio remoto.



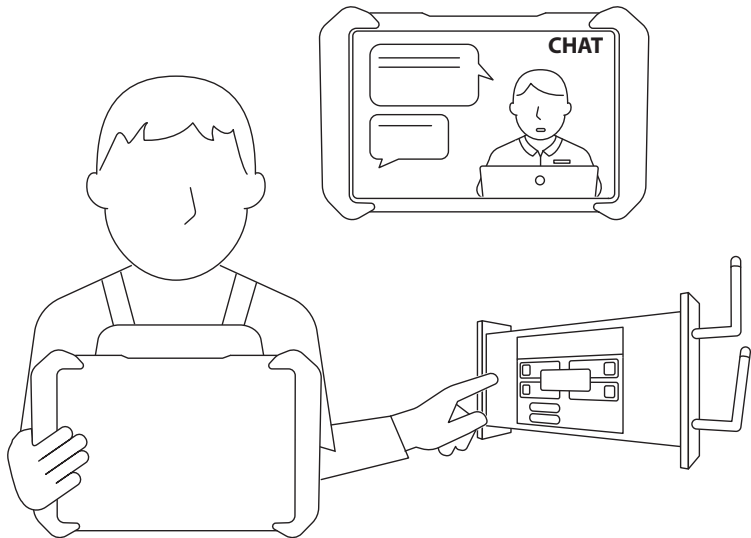
4. Accedere al servizio remoto.

Dalla homepage del terminale o dalla barra a scomparsa dell'applicativo di diagnosi, cliccare sull'icona RemotePRO. Attendere l'apertura del portale di gestione delle richieste.

Dal portale RemotePRO selezionare la scheda "In sospeso" e quindi il veicolo desiderato. Selezionare il tipo di servizio remoto desiderato e completare i campi della pagina di "Richiesta di servizio". Premere Invia per confermare.



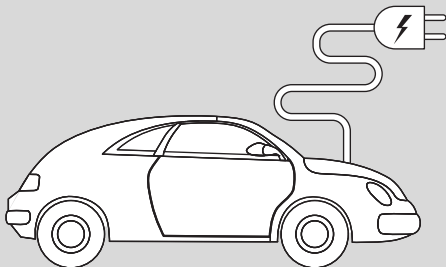
5. Sullo strumento si avvia la chat e in pochi istanti un operatore del servizio remoto entra in contatto per fornire le istruzioni e procedere con l'intervento richiesto.



6. Al termine, il tecnico invia un Report dell'intervento all'indirizzo email collegato allo strumento.



In caso di procedure complesse, assicurarsi di mantenere in carica il veicolo attraverso il mantentore di carica della batteria.



Questa cartolina è una “Guida Rapida” e non intende sostituire un manuale di istruzioni. Per ulteriori informazioni o istruzioni più dettagliate, fare riferimento al manuale utente utilizzando il QR Code riportato.



www.servicesolutions.mahle.com
www.mpulse.mahle.com

La Guida Rapida è disponibile
in ulteriori lingue: scansiona il
QR code per scaricarle



MAHLE

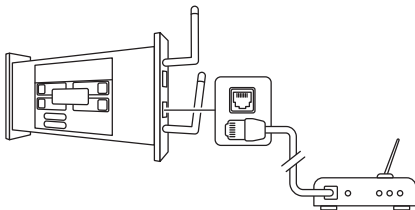


RemotePRO
Guide rapide

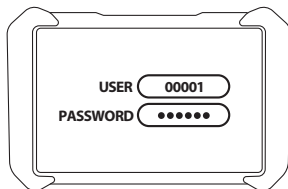
Respectez les conditions initiales suivantes :

- Connexion Internet avec vitesse de transfert/enregistrement de 10 Mbps minimum
- Port Ethernet pour la connexion du RemotePRO à Internet
- Mainteneur de charge de batterie de véhicule (70 Amp min.). Non fourni
- Adresse e-mail valide dans le menu « Paramètres | Données personnelles | Compte » de l'application de diagnostic
- Crédit suffisant et licence de diagnostic valide de MAHLE Coins dans le menu « Paramètres | Système | Licence » de l'application de diagnostic
- Terminal de diagnostic avec connexion Internet active
- Débranchez tout VCI de diagnostic de la prise OBD

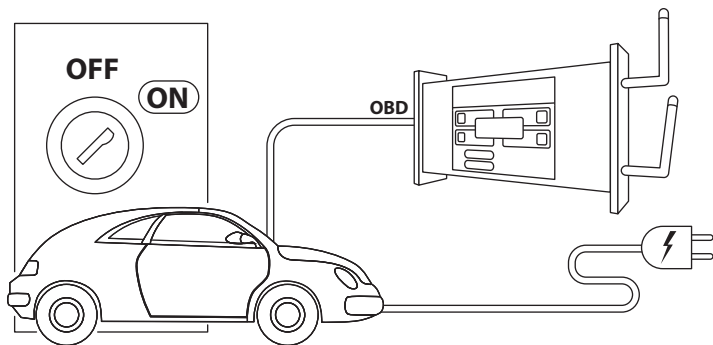
1. Branchez le câble de réseau LAN (fourni) au VCI RemotePRO et au port Ethernet équipé d'un accès Internet. Veuillez vous reporter au mode d'emploi pour la configuration Wi-Fi.



2. Connectez-vous à l'appareil. À la première installation uniquement, entrez le SN# (Nom d'utilisateur) et la CLÉ (Mot de passe) imprimés à l'arrière du RemotePRO dans le menu « Paramètres | Données personnelles | Compte RemotePRO » de l'application de diagnostic



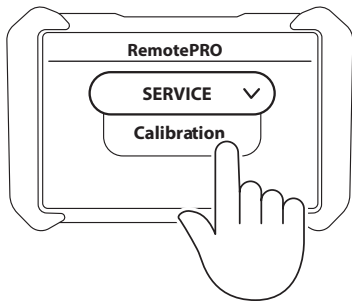
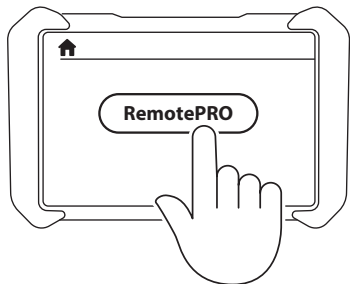
3. Avec la clé d'allumage sur la position OFF, connectez le mainteneur de charge de batterie au véhicule et démarrez-le. Puis, mettez la clé d'allumage sur la position ON et connectez le câble OBD du RemotePRO au véhicule. Le RemotePRO démarre et il est possible d'envoyer une demande de service à distance.



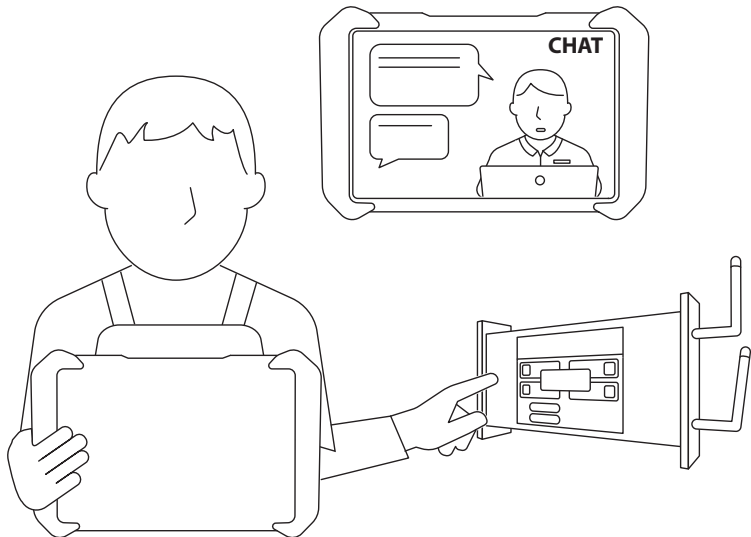
4. Accédez au service à distance.

Depuis la page d'accueil du terminal ou de la barre d'outils contextuelle de l'application de diagnostic, cliquez sur l'icône RemotePRO. Attendez l'ouverture du portail de gestion de demande.

Depuis le portail du RemotePRO, sélectionnez l'onglet « En attente », puis le véhicule de votre choix. Sélectionnez le type de service à distance souhaité et remplissez les champs sur la page « Demande de service ». Confirmez en appuyant sur Envoyer.



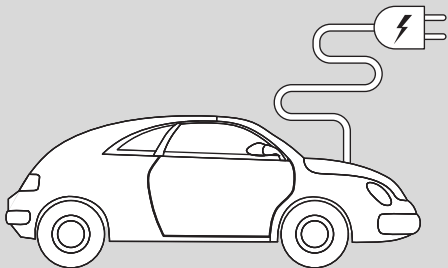
5. Une boîte de dialogue s'affiche sur l'appareil, et en quelques instants un opérateur de service à distance donne des instructions et effectue l'action demandée.



6. Une fois terminé, le technicien envoie un Rapport d'intervention à l'adresse e-mail associée à l'appareil.



En cas de procédures complexes, n'oubliez pas de garder le véhicule chargé avec le mainteneur de charge de batterie.



Cette carte est un « Guide de démarrage rapide » et n'est pas destinée à se substituer à un mode d'emploi.

Pour plus d'informations ou des instructions plus détaillées, veuillez vous référer au mode d'emploi en utilisant le code QR fourni.



www.servicesolutions.mahle.com
www.mpulse.mahle.com

Ce guide rapide est disponible dans d'autres langues :
scannez le code QR



MAHLE

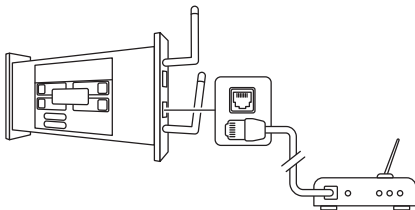


RemotePRO
Guía rápida

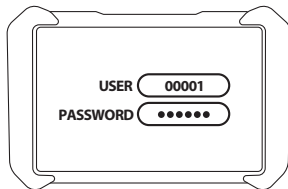
Debe cumplir las condiciones iniciales siguientes:

- Conexión a internet con un mínimo de velocidad de subida/bajada de 10 Mbps
- Puerto Ethernet para la conexión de RemotePRO a internet
- Mantenedor de carga de batería del vehículo (mín. 70 Amp). No incluido
- Dirección de correo electrónico válida en el menú "Configuración | Personal | Cuenta" de la aplicación de diagnóstico
- Licencia de diagnóstico válida y crédito suficiente de MAHLE Coins en el menú "Configuración | Sistema| Licencia" de la aplicación de diagnóstico
- Terminal de diagnóstico con conexión a internet activa
- Desconectar cualquier VCI de diagnóstico de la toma OBD

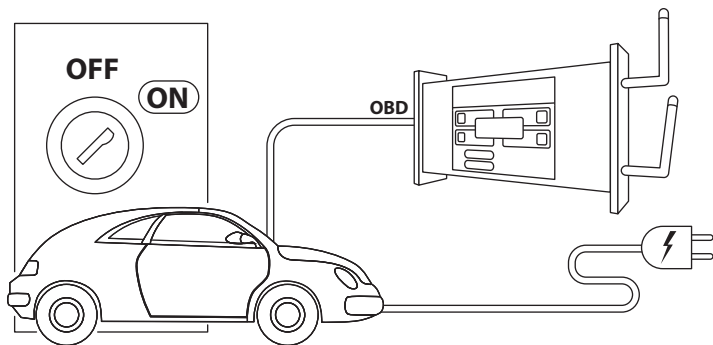
1. Conecte el cable de red LAN (incluido) al VCI RemotePRO y un puerto Ethernet equipado con acceso a internet. Consulte el manual del usuario para la configuración WiFi.



2. Acceda al dispositivo. Solo en la primera instalación, introduzca el SN# (Nombre de usuario) y KEY (Clave) impresos en la parte posterior de RemotePRO en la sección "Configuración | Personal | Cuenta RemotePRO" de la aplicación de diagnóstico



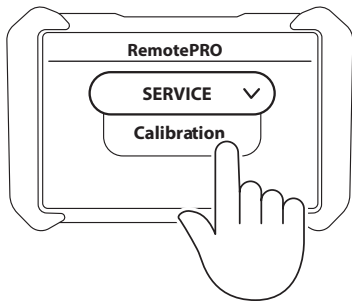
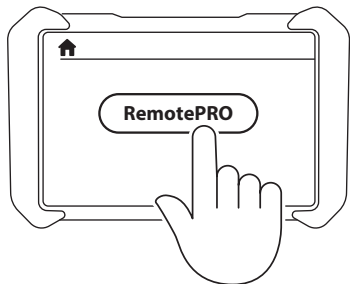
3. Con el contacto en posición APAGADO, conecte el mantenedor de batería al vehículo y arránquelo. A continuación, ponga el contacto en posición ENCENDIDO y conecte el cable OBD de RemotePRO al vehículo. RemotePRO se habrá activado y se podrá enviar una solicitud de servicio remoto.



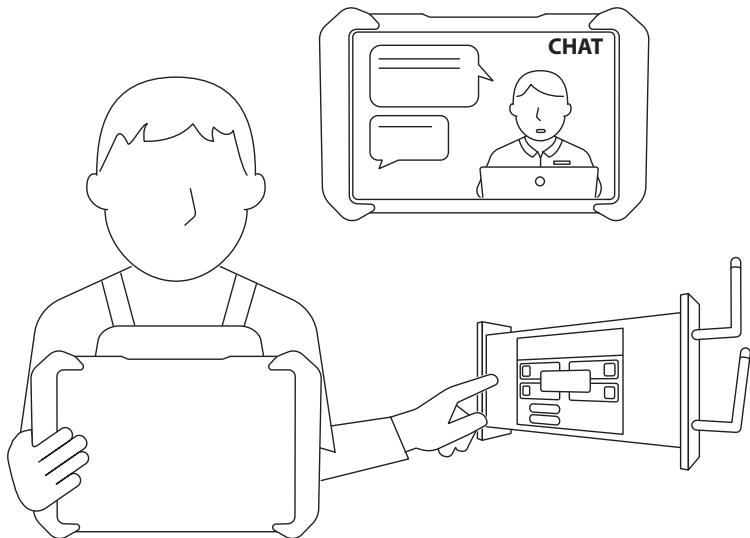
4. Acceder al servicio remoto.

Desde la página de inicio del terminal o la barra emergente de la aplicación de diagnóstico, pulse el icono RemotePRO. Espere a que se abra el portal de gestión de solicitud.

Desde el portal de RemotePRO, seleccione la pestaña "Pendiente" y el vehículo deseado. Seleccione el tipo de servicio remoto deseado y rellene los campos en la página "Solicitud de servicio". Pulse Enviar para confirmar.



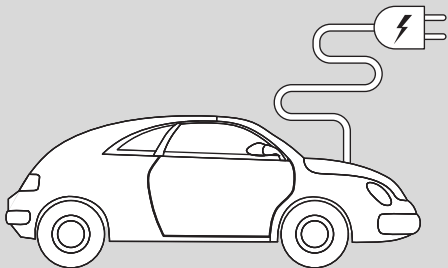
5. Se inicia un chat en el dispositivo, y en unos momentos un operario de servicio remoto se pone en contacto para proporcionar instrucciones y proceder con la acción solicitada.



6. Cuando termine, el técnico envía un Informe de la intervención a la dirección de correo electrónico asociada con el dispositivo.



En caso de procedimientos complejos , asegúrese de mantener cargado el vehículo mediante el mantenedor de batería



Esta tarjeta es una “Guía de Inicio Rápido ” y no esta pensada para sustituir un manual de instrucciones.

Para información adicional o instrucciones más detalladas, consulte el manual de usuario utilizando el Código QR suministrado.



www.servicesolutions.mahle.com
www.mpulse.mahle.com

La Guía Rápida está disponible en idiomas adicionales:
escanee el Código QR



MAHLE

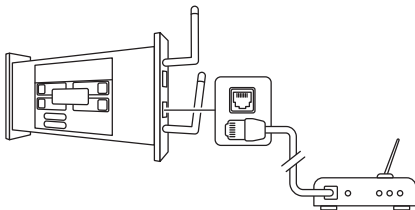


RemotePRO Guia Rápido

Cumpra as seguintes condições iniciais:

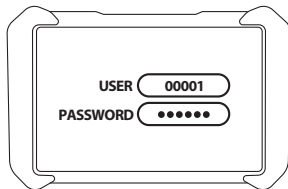
- Ligação à Internet com velocidade de carregamento/d Descarregamento mínima de 10 Mbps
- Porta Ethernet para ligação do RemotePRO à Internet
- Dispositivo de manutenção de carga da bateria do veículo (mín 70 Amp). Não fornecido
- Endereço de e-mail válido no menu “Definições | Pessoal | Conta” da aplicação de diagnóstico
- Licença de diagnóstico válida e crédito suficiente da MAHLE Coins no menu “Definições | Sistema | Licença” da aplicação de diagnóstico
- Terminal de diagnóstico com ligação ativa à Internet
- Desligar qualquer VCI de diagnóstico da tomada do OBD

1. Ligue o cabo de rede LAN (fornecido) ao VCI RemotePRO e à porta Ethernet equipada com acesso à Internet. Consulte o manual do utilizador para configuração do WiFi



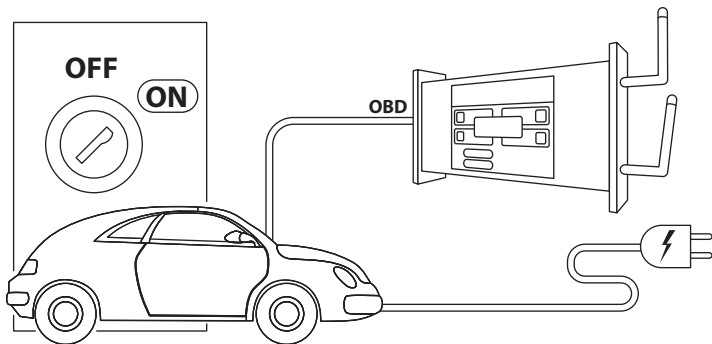
2. Inicie sessão no dispositivo.

Apenas para a primeira instalação, introduza o SN# (Nome de utilizador) e a KEY (Palavra-passe) impressos no verso do RemotePRO na secção “Definições | Pessoal | Conta RemotePRO” da aplicação de diagnóstico



3. Com a chave na ignição na posição “OFF”, ligue o dispositivo de manutenção da bateria ao veículo e ligue-o. De seguida, gire a chave na ignição para a posição “ON” e ligue o cabo OBD do RemotePRO ao veículo.

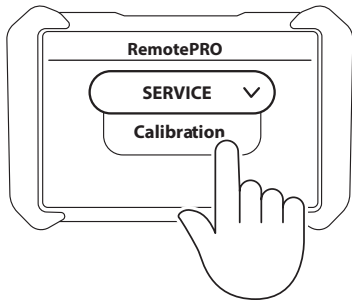
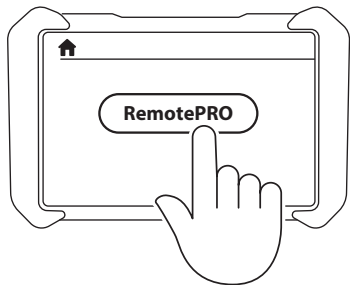
O RemotePRO é agora iniciado e um pedido de serviço remoto pode ser enviado.



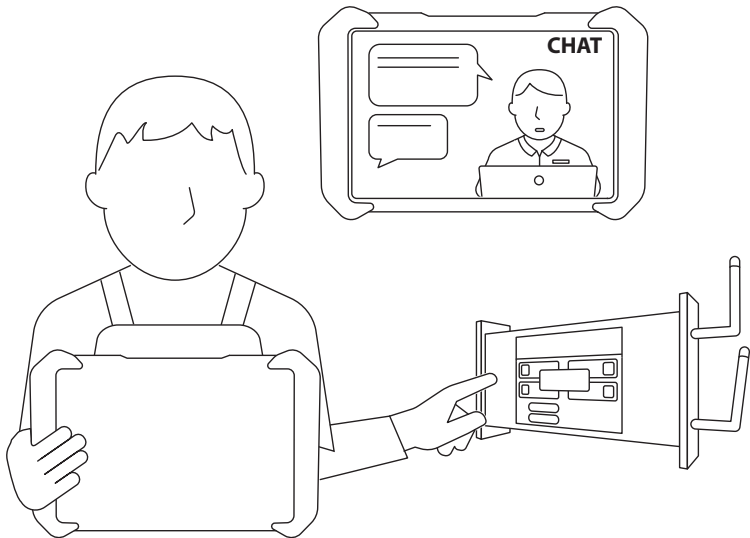
4. Aceda ao serviço remoto.

A partir da página inicial do terminal ou da barra "pop-up" da aplicação de diagnóstico, clique no ícone do RemotePRO. Aguarde que o portal de gestão de pedidos seja aberto.

A partir do portal RemotePRO, selecione o separador "Pendente" e depois o veículo desejado. Selecione o tipo de serviço remoto desejado e preencha os campos na página "Pedido de Serviço". Prima em "Enviar" para confirmar.



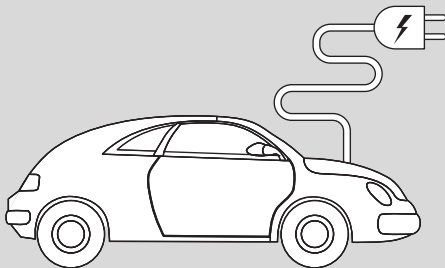
5. É iniciado um chat no dispositivo, e dentro de alguns momentos um operador de serviço remoto estabelece contacto para fornecer instruções e prosseguir com a ação pedida.



6. Depois de terminar, o técnico envia um Relatório da intervenção para o endereço de e-mail associado ao dispositivo.



Em caso de procedimentos complexos, certifique-se de que mantém o veículo carregado através do dispositivo de manutenção de carga da bateria.



Esta ficha é um “Guia de Iniciação Rápida” e não se destina a substituir um manual de instruções.

Para obter informações adicionais ou instruções mais detalhadas, consulte o manual do utilizador utilizando o código QR fornecido.



www.servicesolutions.mahle.com

www.mpulse.mahle.com

Este Guia Rápido está disponível em idiomas adicionais: digitalize o código QR



MAHLE

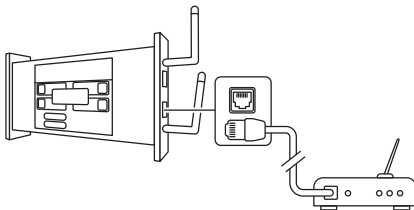


RemotePRO Quick Start Guide

Spełnij następujące warunki początkowe:

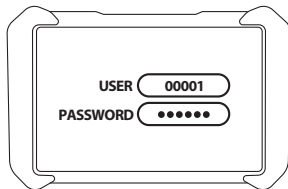
- Połączenie z Internetem o prędkości wysyłania/odbierania danych minimum 10 Mbps
- Port Ethernet do połączenia RemotePRO z Internetem
- Konserwator ładowania akumulatorów pojazdów (min 70 Amp). Nie dostarczono
- Poprawny adres e-mail w menu "Ustawienia | Osobiste | Konto" aplikacji diagnostycznej
- Ważna licencja diagnostyczna i wystarczający kredyt z MAHLE Coins w menu "Ustawienia | System | Licencja" aplikacji diagnostycznej
- Terminal diagnostyczny z aktywnym połączeniem internetowym
- Odłączyć wszystkie diagnostyczne VCI od gniazda OBD

1. Podłącz kabel sieciowy LAN (w zestawie) do urządzenia VCI RemotePRO i portu Ethernet wyposażonego w dostęp do Internetu. Informacje na temat konfiguracji Wi-Fi znajdują się w instrukcji obsługi

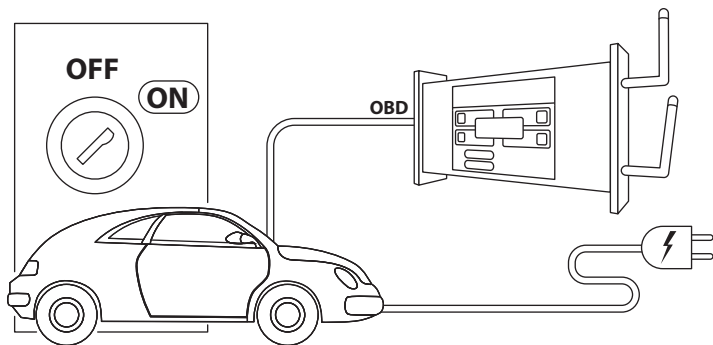


2. Zaloguj się do urządzenia.

Tylko w przypadku pierwszej instalacji, wprowadź SN# (nazwa użytkownika) i KEY (hasło) wydrukowane z tyłu urządzenia RemotePRO w sekcji "Settings | Personal | RemotePRO Account" aplikacji diagnostycznej



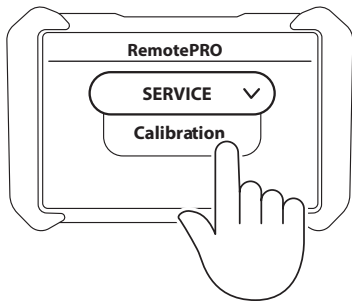
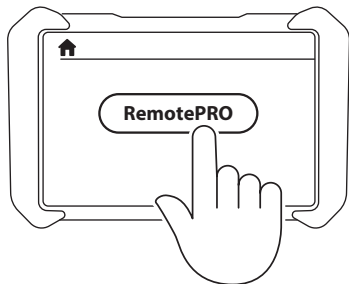
3. Z kluczykiem zapłonu w pozycji OFF, podłącz podtrzymywanie ładowania akumulatora do pojazdu i uruchom je. Następnie przekręć kluczyk zapłonu do pozycji ON i podłącz kabel RemotePRO OBD do pojazdu. RemotePRO jest teraz uruchomiony i można wysłać żądanie usługi zdalnej.



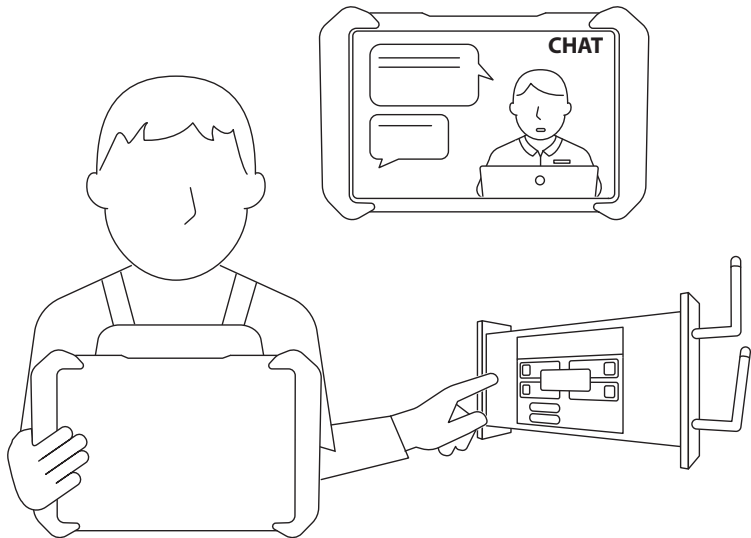
4 Uzyskanie dostępu do usługi zdalnej.

Ze strony głównej terminala lub z paska pop-up aplikacji diagnostycznej kliknij na ikonę RemotePRO. Poczekaj na otwarcie portalu zarządzania wnioskami.

Z portalu RemotePRO wybierz zakładkę "Pending", a następnie wybrany pojazd. Wybierz rodzaj żądanej usługi zdalnej i wypełnij pola na stronie "Service Request". Naciśnij Wyślij, aby potwierdzić.



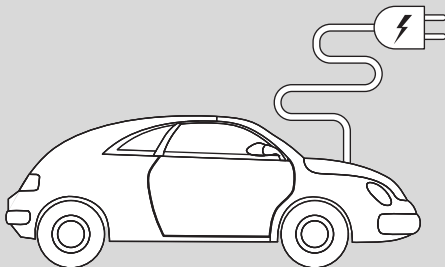
5. Na urządzeniu inicjowany jest czat, a w ciągu kilku chwil kontaktuje się z nim zdalny operator serwisu w celu przekazania instrukcji i wykonania żądanej czynności.



6 Po zakończeniu technik wysła Raport z interwencji na adres e-mail powiązany z urządzeniem.



W przypadku skomplikowanych procedur należy pamiętać o tym, aby pojazd był naładowany poprzez konserwator akumulatorów.



Niniejsza karta jest "Przewodnikiem szybkiego startu" i nie ma na celu zastąpienia instrukcji obsługi.

Aby uzyskać dodatkowe informacje lub bardziej szczegółowe instrukcje, należy zapoznać się z instrukcją obsługi za pomocą dostarczonego kodu QR.



www.servicesolutions.mahle.com
www.mpulse.mahle.com

Skrócona instrukcja obsługi
jest dostępna w dodatkowych
językach: zeskanuj kod QR

